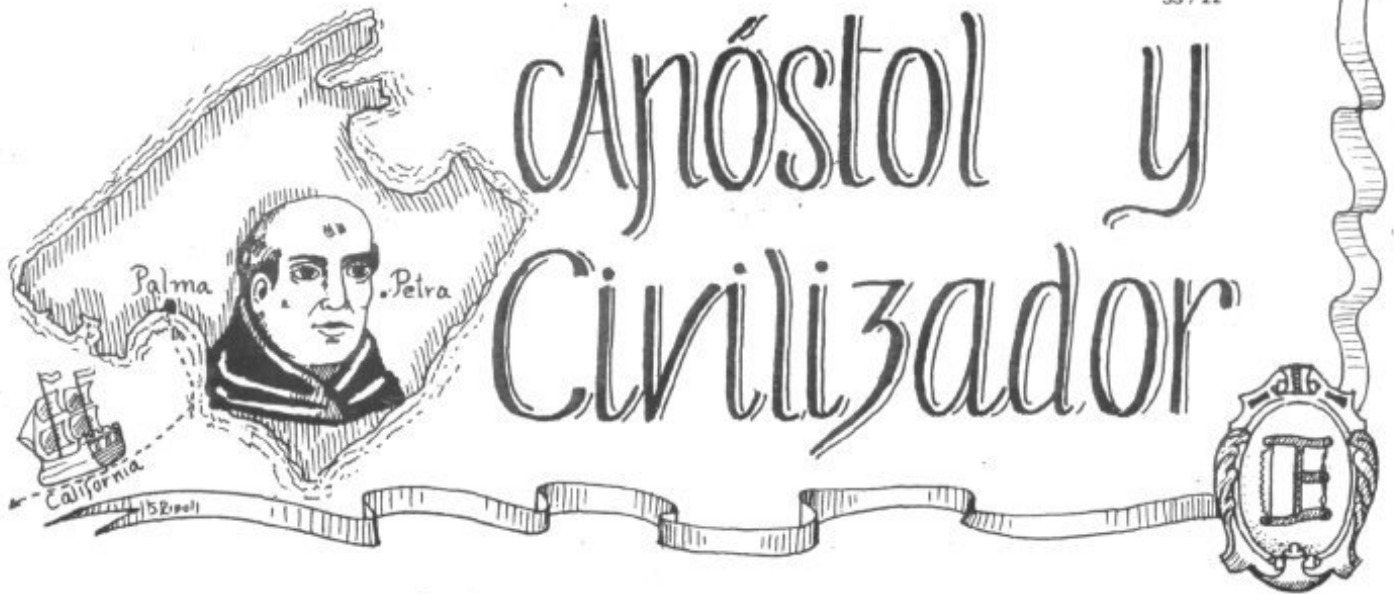


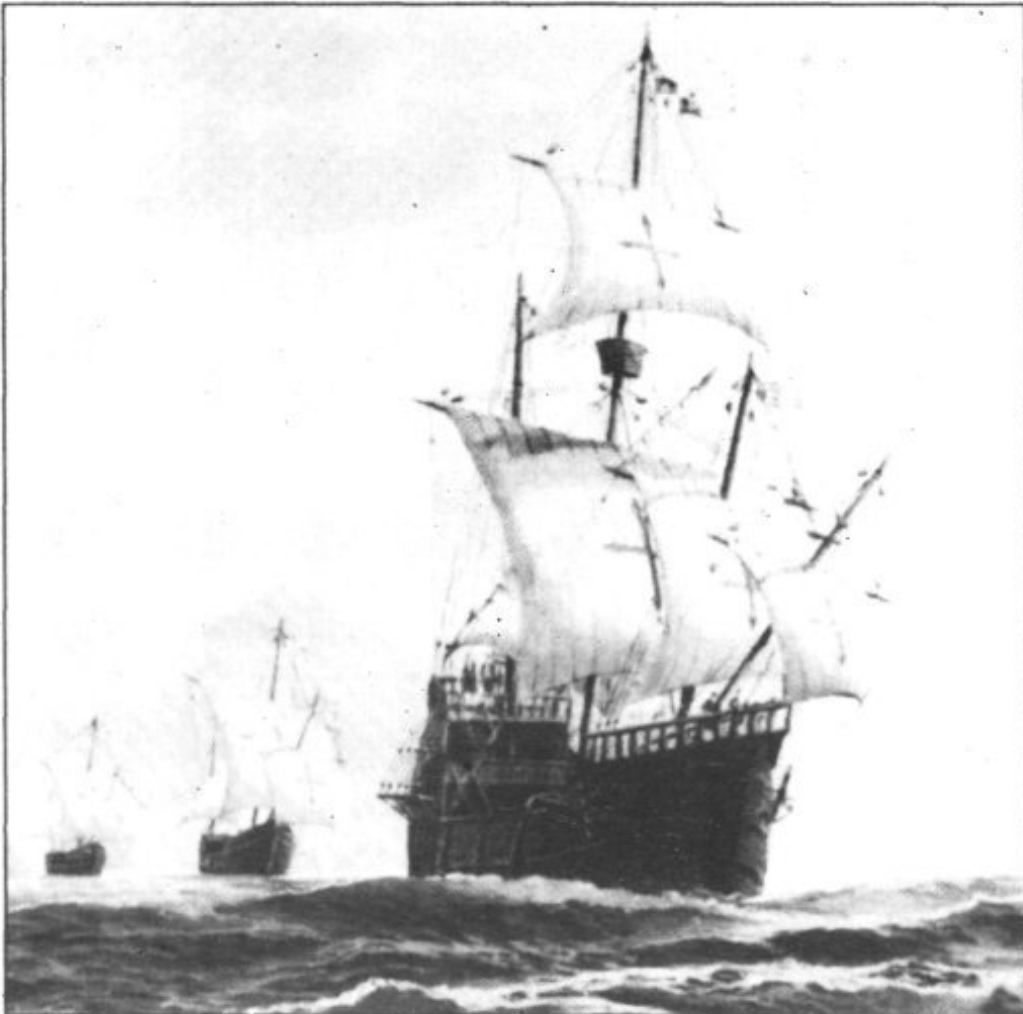
Franqueo concertado  
33 / 22



BOLETIN DE DIVULGACION DEL BEATO FRAY JUNIPERO SERRA  
"EL APOSTOL DE SIERRA GORDA Y LAS CALIFORNIAS"  
Publica: Fraternidad de Franciscanos, O. F. M. Petre (Mallorca) ESPAÑA, Tel. 56. 12. 67.

Mayo - Junio de 1.992. Nº 189

**V  
C  
E  
N  
T  
E  
N  
A  
R  
I  
O**



**1  
4  
9  
2  
-  
1  
9  
9  
2**

# Apóstol y Civilizador

## PUBLICA:

Fraternidad de Franciscanos, O.F.M.  
PETRA ( Mallorca ), ESPAÑA.  
Tel. 971 - 56 12 67.

## DIRECTOR:

P. Juan José Sáez.

## SUBDIRECTOR:

P. Samuel Cavero.

## MONTADOR:

Fr. Antonio Soriano.

## COLABORADORES:

Msgr. Francis J. Weber.

Bartolomé Font Obrador.

P. Lluís Oviedo.

Miguel Llinás.

Mariano Vila Cervantes.

Adlaberto Rodríguez Martín y Petrus.

Rafael Nicolau Riutort.

Antonio Vives Coll.

Jaime Ribot.

Concepció Bauçà

Llorenç Riera.

## FOTOGRAFIA:

Reportajes J. Font. .

Fr. Antonio Soriano.

## ILUSTRACIONES:

Sebastián Ripoll

## TRADUCE DEL INGLÉS:

Núria Llansó

## IMPRIME:

Talleres Gráficos de

"Apóstol y Civilizador".

Depósito Legal: P.M. 178 -1974.

**PRENSA  
CORONA**



## SUMARIO

- 3 - Editorial
- 4 - La Obra Apostólica del P. Serra.  
I. - Aspectos externos.  
*Fr. Jacinto Fernández Largo, O.F.M.*
- 8 - El Pare Serra Vist per Els Nins.  
*Cristina Llorente Roca.*
- 9 - Fuerte como el Amor.  
*Juan José Sáez, ofm.*
- 10 - La Ultima Plegaria de Santa Teresa.  
*Alfonso Monteagudo.*
- 11 - A San Juan de la Cruz.  
*Ma. Jesús Parras de la Rosa.*  
*Formentor.*  
*Ma. Esperanza Vidal y Reinés.*
- 12 - Petra sus Calles y Plazas.  
*Carrer D'es Convent.*  
*Carrer de Sa Creu.*  
*M. Llinás.*
- 13 - Nueva Sede Social.  
*Carles Costa Reelegit.*
- 14 - El Gabinete de Terminologia.
- 15 - El Redol de L' Escola.  
*Com es fa un Llibre ( III ).*  
*Arbres de Petra ( II ).*  
*Coordina: M. Mestre i Font.*
- 16 - Asi Era.  
*Ermitaño, Antonio de San Pablo.*
- 17 - Recull de Noticies.  
*Llorenç Riera.*
- 19 - Moviment Demogràfic.  
*Concepció Bauçà.*
- 21 - Francisco y su Ideal Misionero.  
*Saturnino Urbistondo.*
- 24 - Tu, Ven y Sígueme.  
*El Descubrimiento de la Propia Vocación como*  
*Tarea de Madurez.*  
*Lluís Oviedo.*
- 25 - Id al Mundo Entero....  
*" Hermanas Clarisas en el Zaire."*  
*Hna. Teresa Murcia.*

Nuevo asesinato de ETA. Fue en Madrid a las 9'05 del 23 de marzo. Juan José Carrasco Guerrero, joven de 26 años e hijo de Félix Carrasco, Coronel retirado del Ejército de Tierra, sale para su trabajo. En el momento de arrancar su coche, explota un artefacto adosado en los bajos. La muerte de Juan José es casi instantánea.

La noticia divulgada por los medios de comunicación social golpea la conciencia y sentir de los españoles. Con la indignación reprimida por el dolor, todos hemos gritado ¡Basta! desde lo más hondo de nuestro corazón. Nos negamos a aceptar esta forma irracional de proceder.

La muerte de Juan José tiene algo peculiar: la actitud de entereza y grandeza de espíritu de un padre en esta hora de dolor. Impresionan las palabras entrecortadas por las lágrimas de este dolorido padre: "Acepto la voluntad del Señor por encima de todo. Tengo una tristeza horrible en el alma, porque era mi sexto hijo, el que estaba siempre conmigo en casa".

La explosión sacude los cimientos del edificio. Félix, el padre, en una corazonada, presiente algo. Mira por la ventana. Ve una humareda y un coche destrozado. Baja a toda prisa la escalera y llega a la calle. Se niega a creer lo que ve y pregunta al portero, "Rubén, Rubén, qué pasa, ¿es mi hijo?... Sí, sí, es tu hijo".

Si nos hiere y hunde en la tristeza el cuerpo destrozado y muerto de Juan José, a manos de los desalmados de ETA, a los hombres de "Buena voluntad" nos emocionan, como a los asesinos esperamos les desconcierten y

ridiculicen, las palabras salidas del corazón sangrante de un padre: "recen, porque el Señor es el único que puede arreglar todo esto. Que recen por el (mi hijo) y por los etarras. Solamente con la ayuda de Dios podré quitarme la imagen de Juanjo destrozada en la calle". Su "sabiduría" cristiana le hace decir: "con el odio no se puede vivir". ¡Gracias, Félix, por tu testimonio de cristiano! ¡Gracias por tu grandeza de ánimo y este perdón en la hora del dolor!.

A nosotros, a la Sociedad nos toca esperar confiadamente en el milagro de que cesen los terroristas de matar. Si sabemos ofrecer amor y perdón cuando se nos interpela con odio; si rezamos por ellos al Señor, cuando sin piedad golpean el corazón de un padre; si sabemos hacer realidad que el otorgar el perdón a quienes nos ofenden es la condición indispensable para alcanzar, también nosotros, el perdón a nuestros errores y pecados.

Creemos que no existe el hombre psicológico y moral, absolutamente malo. La maldad absoluta es patrimonio y condición esencial reservada sólo para el espíritu del mal. Pienso que, tendría la Sociedad que poner muchas dosis de imaginación creadora y sentido cristiano, para encontrar la forma de llegar hasta el santuario de la intimidad, a aquel rinconcito del corazón de los etarras, donde todavía existe un mínimo de sensibilidad y capacidad de respuesta a los estímulos del bien.

¡Ojalá! consiga, tanto sacrificio, el hermoso milagro de hacer renacer en todos la idea de que la convivencia en paz es posible.

## LA OBRA APOSTOLICA DEL P. SERRA

### *I.- Aspectos externos*

"El yo sólo es yo verdadero y no egolátrico cuando se abre, se autotrasciende y se comunica" dice un teólogo franciscano actual.

Esto es cabalmente lo que realizó al modo franciscano Junípero Serra. Hacia finales de 1748 experimentó el llamamiento interior para misionar a los infieles. Contaba ya 35 años; ejercía su sacerdocio mediante la predicación en la isla natal, siendo requerido por toda clase de auditorio. Dada su comprensión las almas le solicitaban por director espiritual. Sin embargo, ocupábale principalmente la docencia, destinado por sus superiores.

El 29 de noviembre de 1737, había superado las oposiciones para Lector de Filosofía y la enseñó en el convento de San Francisco de la capital desde 1740 a 1743. Entre más de 60 alumnos que preparó, contábanse Palóu, Crespí y el futuro sacerdote diocesano Francisco Noguera, cuyos apuntes completos del trienio han llegado a nuestras manos.

Palóu asevera que Junípero logró el doctorado en Teología por la Universidad Luliana antes de concluir su docencia filosófica, es decir, en 1742. Ciertamente que los registros de doctores de la Universidad no ofrecen su nombre, pero están incompletos. Palóu y los contemporáneos le dan el título de doctor y el doctor Junípero o doctor Serra figura casi en cien ocasiones asistiendo a exámenes universitarios o como patrono de tesis de Teología escotista.

Dos de las cátedras de Teología existentes en la Pontificia, Imperial, Real y Literaria Universidad de Mallorca eran de Teología escotista. El P. Serra desempeñaba la más importante, la de "Prima", desde el 25 de enero de 1744. Su magisterio redundaba en honor de la Provincia franciscana y de la Universidad; prueba de ello es que ésta encomendó a su fama el panegírico en honor del Beato Ramón Lull, su patrón. Túvole el 25 de enero de 1749 y su pieza oratoria mereció aplauso unánime.



Inesperada, brúscamente el distinguido profesor Serra, predicador celebrado, una de las promesas firmes de la Provincia franciscana con un porvenir brillante humanamente, pidió la Obediencia para marchar a América. Recibida el 30 de marzo de 1749, cuando predicaba la Cuaresma en Petra, su villa natalicia, el 13 de abril zarpaba ya del puerto de Palma, dejando todo atrás: padres ancianos, ignorantes de su decisión, renombre académico, futuro prometedor. ¿Por qué?

Palóu, discípulo, compañero de apostolado, confesor y biógrafo, no esclarece los motivos ni en la **relación histórica** ni en las **Noticias de la Nueva California**. No obstante, en un documento que tal vez no esperaba fuese demasiado público se le escapa un indicio revelador. Tras los funerales del admirable maestro, escribió así en la nota necrológica del Libro de Difuntos de Misión San Carlos: "Estando en el mayor auge de estimación, tocado de Dios por un gran desengaño, dando de mano a todos los honores que tenía y podía esperar, quiso emplear los talentos de que Dios lo había dotado en la conversión de los indios infieles...". "Tocado de Dios por un gran desengaño...". Nos quedamos con ganas de saber algo más. ¿Desengaño en la Universidad? ¿Desengaño en el ámbito extrictamente interno de la Provincia? Desengaño implica aspiración... ¿Cuáles eran las del Doctor Junípero Serra? ¿Lo sabremos? Pero que la frustración debió ser grande, como dice Palóu, lo corrobora la misma precipitación en partir hacia el Nuevo Mundo.

El caso es que el P. Junípero supo sacudirse la egolatría del yo y, abriéndose y comunicándose, lo hizo verdadero y auténtico. La Universidad Luliana perdió un escotista, la Provincia franciscana mallorquina a un religioso relevante ya en su marco estrecho; pero los irreductibles Pames de Sierra Gorda ganaron un misionero eficiente, la Alta California a su fundador espiritual, el Padre San Francisco a un hijo modélico y la Iglesia universal a uno de sus difusores más prominentes.

Veamos ahora, aunque sea rápidamente algo sobre las coordenadas históricas que encuadraron su vocación de misionero apostólico.

La acción misional de España venía ejerciéndose en el Nuevo Mundo bajo el Patronato Real de Indias y el Vicariato Regio de Indias. Entre los años 1493 y 1518 vino concretándose un cuerpo de derechos de la Corona que capacitaban a los monarcas españoles para intervenir en el régimen eclesiástico. El gran jurista Juan de Solórzano Pereira, tan católico como regalista, formularía toda la teoría del Patronato Regio y del Vicariato de Indias en su monumental **De indiarum Jure** (1629-1630) y en el compendio castellano **Política Indiana**. En el siglo XVIII, Antonio José Álvarez de Abreu concluirá en su **Víctima legal** que los Reyes españoles son vicarios pontificios, y el franciscano Pedro José de Parra, coetáneo de Serra tratará del sistema jurídico de las Ordenes religiosas en Indias, con tintes regalistas, en **Gobierno de los regulares de la América**, Madrid 1783.

Desde su embarque en Cádiz en el navío "Villasota" bajo la supervisión de los oficiales de la Casa de Contratación hasta su muerte, la labor apostólica de Fr. Junípero estaría sometida al regalismo del Patronato Regio, bien acentuado sobre todo con Carlos III.

Los 20 franciscanos que navegaron en el "Villasota" constituían la primera sección del total de 33 que en toda España había conseguido reunir Fr. Pedro Pérez de Mezquía, enviado por el Colegio Apostólico de San Fernando, de la capital de Nueva España. A él pertenecería Junípero en cuanto misionero, tanto de fieles como de infieles, pues los Colegios fundados por Llinás preparaban primordialmente misioneros para paganos, pero sus religiosos selectos impartían también misiones populares entre fieles. Asesorados por el cuerpo de Discretos, los superiores de San Fernando dirigían toda su actividad.

La dinastía borbónica impuso nuevo sistema centralizador que, por su oposición a la centralización de la Curia Romana, ha merecido el calificativo de nacionalismo eclesiástico. Los soberanos apoyáronse en la Iglesia indiana, en la cual el Rey se había convertido casi en verdadero Papa ya en el siglo XVII, y se basaron en la línea de pensamiento político-religioso que venía sustituyendo el populismo tradicional con las ideas de Bossuet, sacralizantes del poder real, cual emanación directa de la autoridad divina.

Factor anejo al regalismo fue el racionalismo propio de la Ilustración, que trataría de corregir los indudables abusos de las Ordenes religiosas sobretexto del excesivo número de miembros y de su potencia económica. La Compañía de Jesús, considerada vanguardia intelectual y operativa del catolicismo e instrumento directo de la Santa Sede, vióse expulsada de varias naciones -de España en 1767- y acabó siendo suprimida por Clemente XIV en 1773. Las restantes Ordenes fueron sometidas a las "Comisiones de Reforma". La primera funcionó en Francia en 1765. La española se constituyó en 1769 bajo la dirección del Cardenal Luis de Borbón y la inspiración de Campomanes: dictó normas restrictivas para la admisión de novicios, mientras el Consejo de Indias reclamaba con insistencia envíos de misioneros a ultramar. El Comisario General de la familia franciscana informaba en 1778 que los franciscanos habían disminuído en 5.582. En el año 1782 hubo de intervenir directamente el Consejo de Indias para que se abrieran de nuevo los noviciados de las Ordenes misioneras. Desde 1762 a 1862 los franciscanos Observantes, familia a la que perteneció Junípero, bajaron de 39.900 a 10.200. E indicamos ese lapso de un siglo porque durante él se desarrolla la fundación, apogeo y desaparición de las misiones de Alta California, ya que San Diego de Alcalá, la primera, fue fundada por el P. Serra el 16 de julio de 1769 y en México independiente se encuató de las misiones a partir de 1836, salvo la de Santa Bárbara, y suprimió las Ordenes regulares y los Colegio Apostólicos en 1862.

Dada la identificación Iglesia-Estado en el siglo XVIII, los religiosos fueron utilizados incluso para afrontar problemas de política exterior que amenazaban al Imperio colonial español.

Y ellos eran conscientes de que servían a la Corona, aunque tuvieran por objetivo primordial las almas de los infieles. Este fue el caso de Fr. Junípero en su empresa cumbre, la evangelización de Alta California. Y no sólo él sino los superiores de San Fernando y los restantes misioneros sabían perfectamente que con la ocupación de la Alta California la Corte madrileña pretendía anticiparse a otras potencias expansivas.

A mitad del siglo XVI bajo el Zar Iván IV, los rusos atravesaron los Urales e iniciaron rápida penetración en las inmensidades siberianas. El tratado de Nertchinsk de 1689 fijó la frontera ruso-china en el Amur y regularizó las relaciones comerciales. Después, los rusos alcanzarían el Pacífico con Pedro el Grande y su explorador danés Bering saltaría en 1730 a Alaska. El Cardenal Alberoni, primer ministro de Felipe V, había entrevisto la necesidad de ocupar la costa encima de la península californiana para garantizar su defensa y comunicarla por tierra con Nueva España; el misionero jesuita kino resucitó la idea y el plan se vió reforzado ante las amenazas francesa e inglesa desde el continente o el mar y por el asentamiento de los rusos en Alaska. La Compañía rusa de América obtenía en 1799 derecho a fundar colonias, y en 1812 surgiría el puesto avanzado ruso de Fort Ross en la costa californiana, a escasos kilómetros al norte de San Francisco. Toda esta imparable actividad rusa no podía dejar indiferente a la Corte española: en enero de 1768, el ministro Grimaldi alertó al virrey de Nueva España marqués de Croix sobre las exploraciones en el área de América septentrional, exhortándole a tomar las medidas convenientes. El Virrey Bucareli comunicaba en 1773 a Madrid que disponía del mapa impreso en San Petersburgo en 1758, indicativo del viaje de Bering, y que había recibido copia de la carta con que el embajador español ante el Zar delataba los propósitos imperiales; como réplica, Bucareli ordenó al marino mallorquín Juan Pérez la ocupación de cualquier territorio donde hubiera puesto pie una potencia extranjera. Además, recuérdese que en 1786 el infatigable Francisco de Miranda era bien acogido por Catalina II, quien le prestó ayuda generosa cuando el criollo venezolano decidió implicar a los ingleses en la independencia de la América hispana.

No desdora lo más mínimo la apostolicidad de la gesta californiana que Junípero y sus frailes secundasen con entusiasmo los planes de José de Gálvez, enérgico ejecutor de la política de Carlos III. Ni que el puerto de San Blás en Nueva España, se salvara como consecuencia de las consultas de Serra con el virrey Bucareli y sirviera de base para las exploraciones marítimas que llevaron hasta Alaska a misioneros del colegio de San Fernando. Para los políticos la ocupación de Alta California significaba adelantarse a otra nación. Para los misioneros conducidos por Fr. Junípero implicaba extender el Reino de Dios, aunque simultáneamente ampliaran el de su soberano terrenal a fuer de vasallos fieles y hombres de su época. Por otra parte, y esto les honra, supieron oponerse con firmeza y decisión a los abusos del regalismo y de una secularización incipiente.

Fr. Jacinto Fernández-Largo, O.F.M.



## EL PARE SERRA

## VIST PER ELS NINS



Cristina Llorente, de 9 años, alumna del Colegio de Agustinas de Palma.

Hola. Som na Cristina i avui faré una conferència sobre el Pare Serra.

Juníper Serra, de nom Miquel, va néixer a Petra l'any 1.713 d'una família de pagesos. A Petra encara es conserva la seva casa natal que es pot anar a visitar. A devora hi ha el Museu on hi ha coses de la seva vida. Ho van a visitar molts d'americans.

Va estudiar a un convent de Petra, el de Sant Bernardí. Després es va traslladar a Palma on va estudiar altres matèries fins que es va fer franciscà. Sempre havia somniat ésser missioner. Abans de partir cap a Amèrica va fer un sermó de despedida aprop del Puig de Bonany on s'aixeca una creu en memòria seva. Ja a Amèrica va fundar unes missions: Sant Francesc, Santa Bàrbara, .....

Va tenir una enfermetat a la cama i, així i tot, va ensenyar als indis a fer coses: sembrar, fer cases, ésser fusters i a les dones a teixir.

A Washington, al Capitoli, hi ha una sala on estan tots els personatges il·lustres i ni ha una estàtua del Pare Serra. Ja que parlem d'estàtues, puc dir que també n'hi ha una a Palma, a davant l'església de Sant Francesc i una altra a Petra a una plaça que té el seu nom.

El Papa el va beatificar i per celebrar-ho a Petra varen fer una gran festa. Cada any, en aquest poble, es celebra una festa per recordar al Pare Serra. Hi van carrosses que representen trossos de la seva vida, hi van nins y nines vestits de pagesos, d'indis, de frares... Cada nin du un ram de flors que, al final de la festa, es deposita a davall la seva estàtua.

Va morir a l'edat de 71 anys i quan va succeir això varen repicar les campanes i els indis varen cobrir la seva tomba de flors. Està enterrat a una missió que ell va fundar.

He triat aquest tema perquè la història del Pare Serra es coneix gràcies a un tio de la meva repadrina que era capellà d'un vaixell i, a un "baratillo", va comprar un llibre que parlava del Pare Serra i valia una pesseta. Quan va veure que aquest franciscà era de Petra, va començar a investigar. La darrera persona a la qual va batiar aquest capellà va ésser a la meva padrina.

Esper que després d'aquesta conferència tenguin més il·lusió per anar a Petra a veure la Casa Natal, el Museu, la Plaça i el poble del Pare Serra.

Cristina Llorente Roca.



## FUERTE COMO EL AMOR

San Juan, en su Evangelio, cuando nos describe el momento de la Crucifixión de Jesús, lo hace con mucha austeridad pero con precisión y con palabras muy elocuentes: "junto a la cruz de Jesús estaba su madre". Subraya cómo Jesús desde lo alto de la cruz descubre la presencia y cercanía de su madre.

Jesús, que había pasado por el mundo gastando su tiempo prodigando amor y ofreciendo su poder milagroso de Dios a los hombres más pobres; que en la presentación de su doctrina inauguraba la novedad del mandamiento nuevo del amor y ofrecía su mensaje liberador al hombre sumido en la esclavitud del pecado y de la muerte; que su vida regalada un día como signo de amistad y ahora, de nuevo, la dona como alimento restaurador del cansancio y desgaste de la vida del hombre; y que tras su muerte, a punto de ocurrir, la ofrece como rescate y precio por el hombre, vive con gran intensidad éstos últimos momentos de su vida: "Con ansia he deseado comer esta Pascua antes de padecer".

Jesús, todo lo ha dado. Pero repara, afortunadamente para nosotros, que el mayor y mejor de los bienes, su madre, por su condición de bien intransferible, era lo único que todavía retenía para su consuelo y sostén en esta hora difícil y trágica, dado el desamparo en que quedó Jesús por abandono de su Padre: "Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has abandonado?".

La pobreza será su inseparable compañera y el exponente fiel de su vivir para los demás. La pobreza en la cruz adquiere la máxima radicalidad que lo humano puede soportar sostenido por lo divino. En la cruz queda más desvelada la pobreza que en Belén, ya que allí se presentó envuelta en pañales y cantada por la poesía idílica.

Jesús, que vive la experiencia extremadamente dura de la soledad, de la lejanía y del abandono en que el Padre le deja, quiere sentir también ahora la experiencia dolorosa de sufrir en lo humano lo que tanto aterrizó y entristeció su alma. Abandonado del Padre, se desprende por voluntad propia también de su madre y nos la entrega: Jesús, viendo a su madre y junto a ella al discípulo..., dice a su madre: "Mujer, ahí tienes a tu hijo". Luego dice al discípulo: "Ahí tienes a tu madre".

El Calvario evidencia la autenticidad y la grandeza del amor de Jesús, quién despojado de todo y con las manos y pies cosidos al madero, expresión inequívoca de su pobreza, impotencia y fracaso, compartido con su madre en comunión de pensar, de querer y de obrar le hace decir: "Que más pude hacer por tí".

El "fiat", hágase según tu palabra, pronunciado por María en la Anunciación, acogía la voluntad de su Dios y Señor. ¿Qué lejos estaba María de comprender entonces el alcance de su palabra dada!.

En Nazaret, María, comenzó a recorrer un largo camino que la conduciría hasta la cruz. Camino sembrado de serias dificultades que pondrían a prueba su amor y fe en su Señor, pruebas, con las que Dios se recreaba trabajando el alma de María, dándole maleabilidad y capacidad de vencer la resistencia natural que lo humano ofrece a lo sobrenatural. Dimensionó su capacidad psicológica y espiritual más allá del restringido campo de acción que comporta la sola relación de madre a hijo, en base a razones de orden psicofisiológico. Dios distraía la atención de los más legítimos intereses de la madre a su Hijo orientándola hacia un horizonte más universal.

En el Calvario y junto a la cruz, María, comprende el valor y la extensión del programa dictado por el anciano Simeón referido a Ella, "Y a tí, una espada te traspasará el alma". María, aprende que no hay amor sin sacrificio y que compartiendo con su Hijo un mismo acto de sufrimiento y amor, consumen el Sacrificio Redentor.

María desciende del Calvario con una alma forjada y un espíritu templado a la medida de las necesidades de todos los hombres y con su nueva maternidad espiritual recién estrenada les acoge en su corazón y les otorga su poder de intercesión.

Juan. José Sáez. ofm.

## LA ULTIMA PLEGARIA DE SANTA TERESA

Aquí estoy Señor, como un enigma descifrando su destino,  
 como una esperanza que muere cada día,  
 un turbión sometido al silencio  
 que gira y resbala  
 en la estirpe poderosa de las sombras.

Señor, clausura el rigor de este tránsito,  
 abate mi cuerpo, esta mortal amalgama que aplaza  
 el ascua nívea de tu presencia.

Llámame, sin tu voz mi nombre está incompleto.

Deja que mi soledad abdique hasta alcanzarte.

¿Hasta cuándo la mordedura de tu fruto me será prohibida?.

Estoy cansada de desceñirme de soles y de lunas  
 que nunca me concluyen.

Señor, si acaso pronto fulgiera la excelsa vida de mi muerte  
 Si mi sueño penetrara en la memoria de los ángeles  
 Si me recobrara la primigenia luz de tu abrazo,  
 no te preguntaría porqué hubo tanta sal en mis lágrimas.

Duérmeme y no me resucites hasta que mi alma beba tu sonrisa  
 Hasta que tu pulso agigante mi inocencia  
 Hasta que tu rostro se multiplique en mis labios.

¿No ves cómo tu ausencia se desangra como un vino?.

La Dirección de  
 "Apostol y Civilizador,"  
 saluda y acoge  
 complacida en la  
 persona de su Presidente,  
 a toda la Agrupación  
 Hispana de Escritores  
 y brinda sus páginas  
 como cauce de  
 comunicación.



Primer premio de poesía Mística. Recibido de manos del Excmo. Sr. Obispo de Ciudad Real.

Tu silencio es una yedra con sabor a ceniza  
 que cumple penitencia en mi garganta.

Porque no existo si tú me desconoces.

Señor, recíbeme  
 Ya siento el adolescente vertigo,  
 el escalofrío...  
 y las tinieblas ejerciendo esa mudez  
 que alertan mi espíritu.

Amordaza mi trémula mirada  
 antes de que el ocaso estrene mi verdad más cierta.

Deja que la cárcava encuaderne mis póstumas huellas;  
 que se diluya en los acantilados este tiempo  
 que dicta tu severo olvido.

Que no siga otra noche tiznando mi sollozo

¡Oh Jesús! duérmeme y no me resucites  
 hasta que mi alma beba tu sonrisa

Alfonso Monteagudo

A SAN JUAN DE LA CRUZ  
EN EL 400 ANIVERSARIO DE SU MUERTE

## I

En púrpura despiertan las montañas,  
raso de perfección son los caminos,  
sangre de amor, son tus pasos divinos,  
severa disciplina, tus hazañas.

Adolece mi ser, me son extrañas,  
las cadenas que ciñen mis destinos,  
y sufro mil tormentos peregrinos,  
porque llegue tu voz a mis entrañas.

Decidme sus palabras, soledades,  
tórnese en alegría mi amargura,  
alumbrad con su luz mi desconsuelo.

Pues me siento cautiva de verdades,  
mi paz, mi fortaleza, mi ventura,  
fuera escribir tu nombre allá en el cielo.

## II

Después de recorrer cual penitente,  
retablos de dolor y de pobreza,  
por tierras de Jaén, su fortaleza,  
en Ubeda declina lentamente.

Oh sagrado dolor, pasión hiriente,  
cinco llagas en cruz son tu pureza,  
convertidas en rosas de belleza  
y aromas que lo envuelven dulcemente.

Bendito tú, del CANTICO abrasado,  
cuerpo menudo, gigante santidad,  
adentrada en el cielo en resplandores.

Te gozas de tu muerte, venerado,  
siervo del cielo, ungido de bondad,  
imagen viva del AMOR DE AMORES.

Ma. Jesús Parras de la Rosa  
Primer Premio y Flor Natural  
en el Certámen de Poesía C.D.M.  
"Es Fortí". Primavera 92.

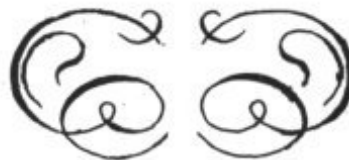
## FORMENTOR

Tiernos rayos de luz,  
cruzan la brisa marina  
besando el mar azul,  
que con el paisaje, rima.

Aroma de pinos, aromas de sal,  
esencias eternas, conjuros del mal;  
que a mi alma herida,  
inundan de luz  
y tanto esplendor,  
desvanece mi cruz.

La paz de lo eterno,  
mi espíritu invade,  
los blancos espinos  
perfuman el valle;  
encaje en las olas, rumor en el mar,  
esencias eternas i conjuros del mal !

Ma. Esperanza Vidal y Reinés.  
Presidenta de la Asociación de Bellas  
Artes de Baleares.



## PETRA SUS CALLES Y PLAZAS

### XI-G

#### CARRER D'ES CONVENT

En el Libro de Determinaciones del Archivo del Ayuntamiento de nuestra villa de Petra con fecha 22 de Enero de 1609, se lee la Determinación siguiente:

"El día 18 de Enero de 1.609, los honorables jurados convocados en la Sala de la Universidad de la presente villa, fue propuesto por el honorable Juan Tellades, para que los vecinos del Barracar pudiesen acudir a Misa al Convento y demás Funciones que en este Convento se celebraban, como también para pasar las procesiones que de la Parroquia se dirigían al Convento, abrir la calle titulada Carrer Nou".

Años más tarde cambiaría su nombre por el d'Es Convent.. Apenas hecho el trazado empiezan a construirse casas a su derecha, que son las opuestas y a la misma altura de los corrales de las casas de la calle Barracar. Así estas casas se construirían en su mayoría en los siglos XVII y XVIII.

Las viviendas de la izquierda se construyen después de la Exclaustración de los franciscanos en el año 1835, al parcelar el Huerto del Convento..

Es una calle pacífica, cuyos moradores viven tranquilamente con gran amistad y unión.

Si exceptuamos un comercio que funcionó pocos años, siempre ha carecido de ellos.

En la actualidad, ésta calle dispone de una docena y media de casas con una antigüedad de trescientos y otras quince de doscientos años respectivamente; muchas de ellas han sido reformadas. Las restantes son de nueva construcción así como las cocheras. Dispone de solares.



#### CARRER DE SA CREU



Una de las calles más antiguas de la villa es la calle de la Cruz. De esta calle tenemos noticias según una deteriorada nota encontrada en el Archivo Municipal. Se le denominó Camino Nuevo de San Juan, ya que el primitivo que conducía a Ciutat desde el poblado viejo (El Barracar) era el Camino d'Es Puput y Ses Forcas.

Se le llamó después Carrer de Sa Creu desde el siglo XVII ya que antes, y por espacio de unos doscientos años, se conocía con el nombre de Carrer Primer.

El nombre de Carrer de Sa Creu, le viene por la Cruz que allí existía; no es la Cruz actual, ya que ésta es de últimos del pasado siglo. Aquella estaba colocada en el mismo cruce con la calle de Ciutat, llamada del Vall por estar en la parte más baja del pueblo, según documentos de nuestros Archivos Municipales.

De esta calle tan sólo siete casas, según los técnicos en construcción, son antiguas y conservan la misma fachada primitiva. Otro grupo, con una antigüedad de unos cuatro siglos, han sido transformadas. El resto han sido construidas en los últimos siglos.

Tiene un total de cuarenta y siete casas, trece cocheras y algunos solares.

De una calle tranquila, ha pasado a ser una de las de mayor tránsito. Se extiende en dirección Norte.

Es calle poco comercial, ya que tan sólo tiene la fábrica de Harinas de la familia Ribot.

M.Llinás.



## NUEVA SEDE SOCIAL

*El P. S. Vicedo, ofm.  
bendice la Nueva  
Sede de "Prensa  
Forana".*

El sábado, 4 de abril, la Asociación de la "Prensa Forana" inauguró su sede en el número 22 de la calle Princesa de S. Juan. Era un deseo y uno de los grandes objetivos a alcanzar desde que en febrero de 1.980, en Inca, quedara legalizada.

A las 5'30 de la tarde, con suelta de palomos, disparo de cohetes y al son de las notas musicales de la



Banda de música, se puso calor y colorido a una tarde desapacible, plomiza y lluviosa. El Honorable señor D. Gabriel Cañellas, Presidente del Gobierno Autonómico, fue recibido por el señor Alcalde y Corporación Municipal de San Juan, D. Gabriel Mora y el Presidente de la Asociación D. Carlos Costa, en la Plaza Juan Carlos I. Después se dirigieron todos al domicilio de la nueva sede.

Al acto asistieron los señores, D. Cristóbal Soler, Presidente del Parlamento, D. Gerardo García, Delegado del Gobierno, Dña. María Antonia Munar, Consellera de Cultura y D. Juan Verger, Presidente del Consell de Mallorca.

Estuvieron también presentes varios diputados y una amplia representación de los señores Alcaldes de aquellos Ayuntamientos que cuentan con la Prensa Forana.

La presencia de una gran mayoría de Directores de las Revistas afiliadas a la Asociación, con rostro feliz, expresaban su contento y honda satisfacción por el logro alcanzado. La falta de un local social propio ha sido un grave obstáculo que ha habido que superar con mucha imaginación y paciencia para el buen funcionamiento de la Asociación.

Tras la Bendición se pronunciaron varios parlamentos. En todos ellos quedó patente la importancia de este medio de comunicación local para transmitir con verdad las noticias y dejar constancia de los hechos acaecidos, todo ello con libertad de expresión. Noticias y hechos que día a día irán formando el patrimonio histórico de nuestro pueblo. Se alentó a otros pueblos para que se integren también en la Prensa Forana. Con felicitaciones y promesas de ayuda por parte de nuestras Autoridades, quedó inaugurado el nuevo local Sede de la Asociación.

Agradecemos al Señor Presidente de la Asociación de la Prensa Forana, D. Carlos Costa, todo su interés, esfuerzo y sacrificio por conseguir lo que estaba en el deseo de todos.

### CARLES COSTA REELEGIT

El passat dia 7 d'abril i a la nova seu de l'Associació de Prensa Forana de Mallorca tingué lloc l'assemblea per elegir la nova Junta directiva que ha de regir els destins de l'Associació durant els propers tres anys.

Hi foren representades 32 revistes i després d'una exposició del President i de la tesorera es fa fer la presentació de candidatures. Hi hagué un recés d'una hora i es procedí a la votació de la qual sortiren elegits: Carles Costa, Onofre Arbona, Maria Galmés, Gabriel Gelabert, Miquel Company, Jaume Taberner i Miquel Adrover, que llavors entre ells configuraren la Junta directiva que quedà així: President: Carles Costa, Vicepresident: Miquel Company, Tresorera: Maria Galmés, Secretari: Onofre Arbona i vocals: Gabriel Gelabert, Jaume Taberner i Miquel Adrover.

Desitjam a la nova Junta Directiva molt d'èxit en la seva gestió.

# EL GABINET DE

## TERMINOLOGIA:

El Gabinet de Terminologia, col·laborador del Centre de Terminologia TERMCAT, s'ha creat gràcies al conveni de cooperació que es va signar el 29 de gener de 1991 entre la Conselleria de Cultura, Educació i Esports i la Universitat de les Illes Balears, amb la finalitat de coordinar i potenciar les iniciatives en el camp de la terminologia en l'àmbit de les Illes Balears.

### FUNCIONS

D'acord amb el conveni de creació, el Gabinet de Terminologia durà a terme, directament o en coordinació amb el TERMCAT, les activitats següents:

- atendre les consultes terminològiques
- planificar i coordinar la recerca terminològica
- vehicular la supervisió i la normalització dels termes catalans
- mantenir la comunicació informàtica amb el banc de dades terminològiques del TERMCAT
- difondre la terminologia
- difondre els criteris metodològics per elaborar diccionaris i vocabularis
- atendre les necessitats de formació dels especialistes en terminologia

Les activitats del Gabinet de Terminologia es duen a terme amb les aportacions materials, econòmiques i de personal de les dues institucions que l'han creat.

### SERVEIS

#### Servei de consultes puntuals

El Gabinet de Terminologia ofereix un servei de consultes a fi de cobrir les demandes terminològiques puntuals dels usuaris. S'adreça fonamentalment a tots els professionals que treballen en qüestions lingüístiques (correctors, traductors, assessors lingüístics, etc.) i, en general, a qualsevol persona que es trobi amb dubtes terminològics que afectin un terme o un grup restringit de termes pertanyents a qualsevol àrea d'especialitat.

L'usuari es pot adreçar al servei de consultes utilitzant mitjans orals -telèfon o presència directa en el centre- o bé escrits-correu o telefax. Per norma general, s'admeten, com a màxim, deu consultes per cada trucada. Si l'usuari té una llista més llarga de termes per consultar, es recomana que ho faci per escrit seguint els criteris següents:

- 1.- Sempre és preferible de presentar els termes en forma de llista i ordenats alfabèticament.
- 2.- Convé facilitar tanta informació addicional com sigui possible: contextos, equivalències en altres llengües, definicions, etc. També són molt valuoses les propostes de l'usuari per a la normalització dels termes consultats.
- 3.- En cas que el document que calgui revisar no sigui una llista, sinó un text, convé subratllar els termes dubtosos o bé marcar-los amb un retolador fluorescent. Això redueix considerablement el temps de revisió.

La col·laboració de l'usuari és molt important per poder resoldre satisfactòriament les consultes.

Un aspecte que cal tenir en compte és que en el servei de consultes no es fan correccions de tipus gramatical ni traduccions de textos.

#### Secció de terminologia sectorial.

El Gabinet de terminologia, en coordinació amb el TERMCAT, duu a terme el seguiment de treballs terminològics. Les propostes d'aquests treballs poden provenir del mateix Gabinet o d'altres institucions i empreses, tant públiques com privades.

A més a més, aquesta secció ofereix:

- assessorament sobre la metodologia per elaborar diccionaris i vocabularis especialitzats.
- informació sobre recerques terminològiques en curs d'elaboració.
- assessorament sobre criteris lingüístics que han de complir els termes en català.
- organització de programes de formació en terminologia.

#### Servei de documentació.

El Gabinet de Terminologia proporciona informació bibliogràfica d'interès terminològic sobre qualsevol àrea d'especialitat. Per a aquest fi, el Gabinet disposa d'un fons documental informatitzat.

Per accedir als serveis del Gabinet de Terminologia, cal adreçar-se a:

Gabinet de Terminologia, Edifici Sa Riera. C/ de Miquel dels Sants Oliver, 2. 07071 Palma. Tel. (971) 17 30 62 i 17 30 15, ( contestador automàtic fora d'horari ) Telefax: (971) 75 87 98 Horari: de 8 a 15 h.

# EL REDOL DE L'ESCOLA

Coordina: M. Mestre i Font.

COM ES FA UN LLIBRE.

FITXA No. 3

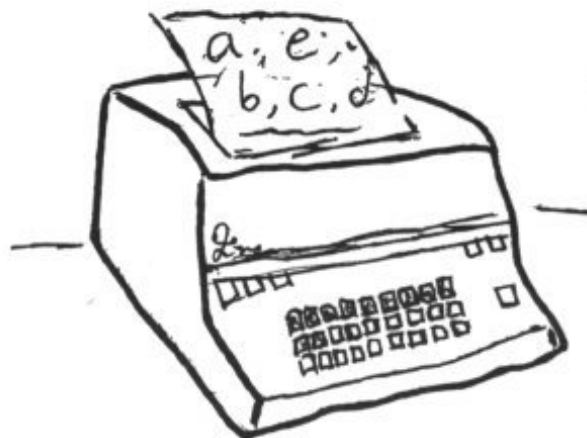
EN LLETRA D'IMPRENTA.

## PREPARACIO DEL TEXT.

La lletra de màquina d'escriure o d'ordinador es pot transformar en qualsevol altre tipus de lletra que sigui convenient. Per aconseguir-ho, cal que hi hagi un tècnic que faci les indicacions pertinents en el manuscrit: el tipus de lletra, el cos...

## FOTOCOMPOSICIO.

Les màquines de fotocomposició modernes componen ràpidament en molts tipus de lletra diferents. L'ordinador aplicat al tractament de textos ha representat una gran revolució, malgrat que la seva aplicació a les editorials encara estigui molt lluny de les possibilitats reals.



## GALERADES.

Una vegada el text ha estat picat, l'editor el rep en uns fulls llargs. Un corrector en farà una primera revisió tipogràfica.

## COMPAGINADES.

La casa de fotocomposició fa les correccions que li han indicat i retorna el text compaginat, és a dir, en la mida de pàgina que tindrà el llibre.



## ARBRES DE PETRA.

### - DESMAI -

Si a l'anterior article tractàvem dels arbres més grossos de Petra, aquesta vegada estudiem un dels més petits i de més recent implantació: el desmai.

Es un arbret que hi ha als carrers de Palma, Veracruz i d'es Sol. També n'hi ha algun a la Plaça Ramon Llull i al carrer de darrera la Rectoria.

Són arbres que per les notícies que tenim fa uns quinze anys com a màxim que es trasplantaren, en ocasions en substitució d'altres arbres.



El desmai pertany a la família de les salicàcies, i el seu nom científic es "Salix babylonica", "sauce llorón" en castellà.

Es una espècie originària d'Àsia central en un temps es pensava que de l'antiga Babilònia, i d'aquí ve el seu nom.

Pot arribar fins als deu metres d'altura, si bé en el poble la poda freqüent manté l'altura sobre els tres metres.

Té les branques joves que penjen allargades poguent arribar a tocar la terra. Les fulles son lanceolades, estretes. Les flors, en ament, molt acostades les unes a les altres a cada inflorescència. Es un arbre unisexual, i la forma cultivada es la femenina.

A l'hivern perd la fulla. Es molt cultivat com arbre ornamental. No es dona a Mallorca de manera



## ASI ERA

Gabriel de Ntra. Sra. de los Dolores, en el siglo Bartolomé Perelló Fons, nació el 26 de diciembre de 1.913.

Su niñez y juventud fueron sanas y felices junto a su familia y dedicadas a los trabajos del campo en una finca de propiedad familiar. Su tiempo libre lo dedicaba y compartía entre la amistad y el estudio del clarinete en la Banda Municipal.

Conoció, desde el Frente Nacional, lo absurdo de la contienda fratricida entre españoles en la llamada Guerra Civil.

El ocho de diciembre de 1.944, contando treinta y un años, la fiesta de la Inmaculada Concepción fue decisiva en su vida. En este día se acercó a los Ermitaños de San Pablo y San Antonio, en la ermita de Belén de Artá, solicitando conocer y experimentar la forma de vida eremítica. Vistió el hábito eremítico como Postulante. Practicado el noviciado, emite los votos en la Congregación de los Hermanos Ermitaños.

Su primer destino fue el Santuario de la Virgen de Bonany donde, por espacio de seis años, ofreció sus servicios. Su servicialidad la pone, siguiendo los dictados de los superiores, en los Eremitorios: Ntra. Sra. de Monte Toro, Menorca; Puig de María, Pollensa; Santa Magdalena, Inca y en Belén, Artá. En 1.979, de nuevo, es destinado a Bonany como Superior, cargo que desempeña por espacio de tres años. En este tiempo hay mejoras en este Santuario para el mejor servicio de los devotos y peregrinos: Instalación de altavoces, teléfono y comienzo de los trabajos para la nueva explanada.

En el año de 1.982, deja de ser Superior en Bonany para asumir la responsabilidad que le confían sus Hermanos como Superior General de la Congregación. En 1.988 es reelegido para el mismo cargo en cuyo desempeño, al servicio de los Ermitaños, le sobrevino la muerte.

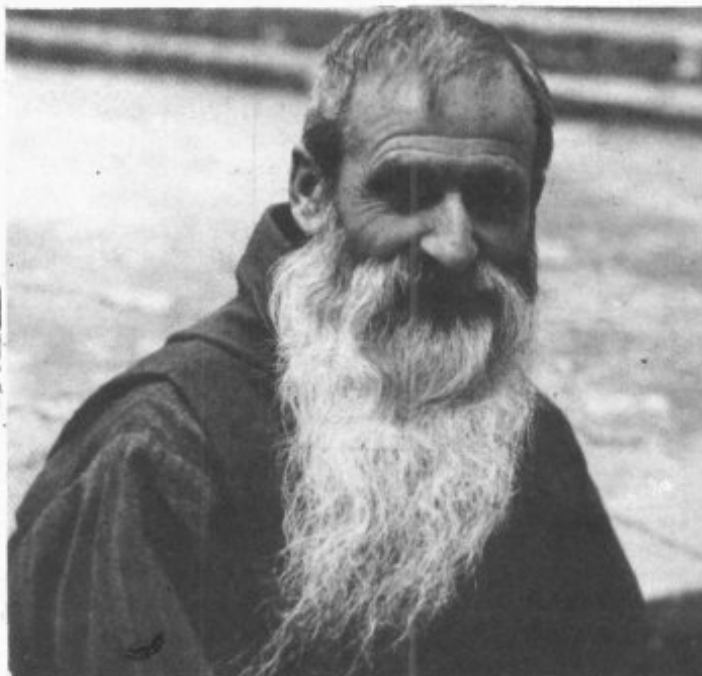
Nos es fácil presentar los rasgos más destacados de nuestro hermano Gabriel: Su vida devota y amable se centró en una gran devoción y meditación asidua de la Pasión del Señor y su presencia real en la Eucaristía junto a una filial devoción a la Santísima Virgen María. Fue hombre cumplidor de sus deberes religiosos y comunitarios. Hombre de gran sencillez, humildad, bondad y asequible a todos.

Uno de los momentos más desagradables en el desempeño del cargo, como Superior General, fue el tener que tomar la decisión de dejar la custodia del Santuario de Nuestra Señora de Bonany, por falta de personal.

Sus restos mortales esperan la resurrección en la Cripta del monumento a Cristo Rey, en el Santuario de Ntra. Sra. de San Salvador de Felanitx.

La muerte del ermitaño Gabriel, ha dejado un gran vacío en la Congregación de Ermitaños de Mallorca. Nos consuela el pensar confiadamente que ya goza y descansa en la paz del Señor y que junto a la Madre, la Virgen María, interceda por todos nosotros.

Ermitaño, Antonio de San Pablo.





# RECULL DE NOTICIES

## EDUCACIO D'ADULTS

Hem finalitzat bona part de les activitats del curs, si bé continuem encara la preparació per a les proves lliures de F.P.1 i el curs de Tall i Confecció. Podem dir que hem tingut una matrícula nombrosa que ha triplicat la d'anys passats.

Quant a les proves lliures, de Petra s'hi presenten 13 alumnes. Pensam que això demostra una sensibilització de la nova generació treballadora cap a la cultura i cap a una qualificació professional, exigida cada vegada més per les empreses i la societat en general.

El curs de català ha estat també nombrós, i això és molt positiu. Es veu com la nostra llengua és cada cop més estimada.

... I com diu el refrany "Tot està en un bon acabar", hem acabat aquest curs el 30 d'Abril amb una exposició col·lectiva a Algaida dels treballs realitzats en els nostres tallers de Tall i Confecció, Cuina i Fil, tot això abans de posar peu davall taula per sopar en el restaurant "Binicomprat" juntament alumnes, professors, monitors i responsables de la Mancomunitat, Conselleria de Cultura i del M.E.C., els quals amb l'INEM han donat forma a aquest projecte. En total prop de quatre-centes persones ens reunírem.

Així ha estat, i així vos ho hem contat. Esperam que vos animeu i que el curs que ve sigui encara més nombrós.

## CURS D'AUXILIAR ADMINISTRATIU AMB APLICACIONS INFORMATIQUES

Des de l'Ajuntament de Maria de la Salut, amb la col·laboració del Servei de Promoció Econòmica de la Mancomunitat des Pla i l'INEM, s'ha promogut la realització d'un curs d'Auxiliar Administratiu amb aplicacions informàtiques, que es desenvolupa actualment a Maria de la Salut.

L'objectiu marcat pel curs és qualificar a 15 persones en el camp de la gestió administrativa per ordenador. En finalitzar el curs, els alum-

nes seran capaços de realitzar les tasques normals en una oficina aplicant l'informàtica a aquest procés.

El curs consta de tres mòduls: Informàtica, Comptabilitat i Laboral. L'objectiu primordial del curs és la inserció laboral dels alumnes, per la qual cosa s'han firmat uns acords de contractació per part de diverses empreses així com administració pública, on se comprometen a contractar un o varis alumnes una vegada finalitzat el curs.

Es evident que la bona gestió empresarial passa per una bona gestió administrativa, per tal motiu, es pot considerar com una inversió de futur el contractar personal vertaderament qualificat per les tasques administratives.

Per tal, LES EMPRESES O INSTITUCIONS QUE PUGUIN ESTAR INTERESSADES EN LA CONTRACTACIO D'UN ALUMNE DEL CURS EN PRACTIQUES ( ELS CONTRACTES EN PRACTIQUES QUE ES CONVERTEIXEN EN INDEFINITS GAUDEXEN D'UNA SUBVENCIO DE 550.000 Pts. PER PART DE L'INEM) PODEN POSAR-SE EN CONTACTE AMB EL SERVEI DE PROMOCIO ECONOMICA DE LA MANCOMUNITAT DES PLA, ON SERAN INFORMATS MES DETINGUDAMENT, ABANS DEL 30 DE JUNY.

## UNIO PETRERA SE QUERELLA POR EL COBRO DEL AGUA.

Los tres concejales de Unión Petrera han presentado una querella criminal contra el alcalde y secretario del ayuntamiento de Petra por lo que consideran cobro ilegal del servicio domiciliario de agua potable que en la actualidad se esta preparando en la población.

Los concejales de la oposición imputan al grupo gobernante el haber aplicado al grupo gobernante el haber aplicado una tasa sin tener la correspondiente reglamentación para ello.

La querella en cuestión se está tramitando ante el Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número 2 de Manacor.

## LA CALLE MANACOR RECUPERA SUS ACERAS.

Una de las calles más conocidas de Petra, el carrer de Manacor, ha expe-

rimetado ultimamente importantes obras de mejora. Afectada por las obras de la red de abastecimiento de aguas, una vez concluidas éstas, el piso ha sido rebajado, devolviéndole un nivel aproximado al primitivo y a ambos márgenes de la vía se han levantado aceras de las que carecía la vía.

## PETRA SE DESVINCULA DEL CONSORCIO DE AGUAS PREVISTO PARA EL PLA.

A partir de una propuesta efectuada por el alcalde Martí Santandreu, los tres grupos políticos del ayuntamiento de Petra han estado de acuerdo en desvincularse del Consorcio de Aguas previsto por el Consell de Mallorca para gestionar todo lo relacionado con la distribución domiciliaria de agua potable en los trece municipios que conforman la Mancomunidad del Pla y Porreres.

Según las previsiones actuales, el agua gestionada por el Consorcio tendrá un costo próximo a las 600 pesetas bimensuales como cuota fija, cantidad a la que habrá que sumar 103 pesetas por metro cúbico consumido.

Desde el ayuntamiento de Petra se asegura estar en condición de ofrecer el agua a un precio mucho más bajo. Ahora desde la Casa Consistorial se pretende negociar directamente con el Consell la canalización de las dos fases que quedan para finalizar la red de abastecimiento en su totalidad.

## PRIMERA GINKAMA EXCURSIONISTA DE PETRA.

Prmovidada por el colectivo Serra Mamerra, durante el fin de semana comprendido entre el 28 y 29 de marzo se organizó la Primera Ginkama Excursionista de Petra en colaboración con el Grup-Excursionista de Villafranca y el Grup Excursionista de Mallorca ( GEM ).

Un nutrido grupo de amantes del excursionismo procedentes de toda la isla, participaron en las más variadas pruebas que conformaban la ginkama y tuvieron ocasión de este modo de conocer rincones, en bastantes casos escondidos, del término municipal de Petra, a la vez que desvelaban particularidades de su historia y de sus valores socio-culturales.

## UN DECRETO DE ALCALDIA PERMITE URBANIZAR CAN CASTA.

La polémica urbanización de Can Casta ha obtenido el placet municipal para seguir adelante mediante un rápido decreto de alcaldía firmado apenas quince días después de que el nuevo proyecto tuviera su entrada en el registro municipal. De acuerdo con la autorización firmada por Martí Santandreu, en Can Casta puede realizarse ya, y de hecho esta ocurriendo así, una estación transformadora de línea eléctrica, la dotación de servicios telefónicos, red de baja tensión alumbrado público, dotación general de servicios y parcelación de los solares.

Dos meses después de que se firmara la autorización, en el último pleno municipal, los concejales de Unió Petrer y la Candidatura Independent, criticaron en términos de bastante dureza la decisión del alcalde y le reprocharon que no hubiera sometido el nuevo proyecto urbanizador a la consideración del pleno, tal como ocurrió en el caso anterior. El primer plan para edificar en Can Casta había sido rechazado por acuerdo unánime de toda la corporación municipal.

Can Casta tendrá ahora calles de ocho metros de anchura y sus ocho mil metros cuadrados serán divididos en doce solares individuales, extensibles a un total de diecisiete a partir de la división que se puede efectuar en cinco de ellos. Estos solares oscilarán entre los 428 y 487 metros cuadrados.

## LAS ENTIDADES DE PETRA COORDINAN SUS ACTIVIDADES.

Las distintas entidades de la población de signo cultural, recreativo, deportivo o social han venido manteniendo diversas reuniones y encuentros durante los últimos meses con el fin de evaluar la posibilidad de coordinar sus actividades y realizar trabajos de cooperación.

En principio se planteó la posibilidad de constituir una especie de federación de entidades locales, cuestión que al final parece haber sido

descartada, pero sin embargo se ha alcanzado un compromiso formal por parte de todos los implicados, para realizar tareas de coordinación. Representantes de todas las entidades petreras mantendrán encuentros periódicos para intercambiar programas y proyectos a partir de los cuales poder realizar esfuerzos comunes y tareas de *mútua colaboración*. Estos encuentros tendrán, aproximadamente, una periodicidad bimesual.

## CENA PARA DESPEDIR EL CURSO DE COCINA DE S' ESTACIO.

Una concurrida cena en la que participaron la práctica totalidad de alumnos del curso sirvió para clausurar el curso de cocina organizado por el grupo de esplai "Pa i Formatge" en las dependencias de la antigua estación del tren. El curso ha sido impartido por los profesionales Jaume Dam Castillo y Rafael Rosselló. Ellos precisamente se encargaron de preparar la cena de clausura con la que sorprendieron a unas alumnas ávidas de aumentar sus conocimientos culinarios. Ya se ha planteado la posibilidad de que el curso tenga continuidad en años venideros.

## SEMANA CULTURAL EN EL COLEGIO DE PETRA.

Por primera vez se ha celebrado una semana cultural en el colegio público de Petra, organizada por la propia dirección del centro en colaboración con la asociación de padres de alumnos, los propios escolares, el Ayuntamiento y diversas entidades locales. Desde el 28 de abril al 5 de mayo tuvieron lugar los actos de esta semana cultural destinados, por separado, a los alumnos de las distintas etapas de EGB y preescolar y a los padres. El ciclo fue clausurado por el propio director provincial del ministerio de Educación, Andreu Crespi, quien explicó los pormenores de la reforma educativa que comenzará a aplicarse a partir del próximo curso docente.

## PLANTEADA LA RECALIFICACION DEL ESPACIO NATURAL DE NA BORGES.

El ayuntamiento de Petra tiene intención de solicitar la recalificación parcial del Espacio Natural de Na Borges, por lo que respecta al área incluida dentro del término municipal de Petra, si ello supone la limitación de extracción de marés que actualmente se está llevando a cabo en las fincas de Son Montserrat, Sa Porrassa y Ses Coves. Tal cuestión fue planteada por el alcalde Martí Santandreu en el último pleno municipal. Por el momento, se decidió no adoptar ninguna postura, a la espera de acontecimientos, pero existe el acuerdo de plantear la recalificación si se limita la extracción de marés. El ayuntamiento lo considera un bien industrial para el municipio y quiere seguir adelante con la explotación.

## NUEVA DIRECTIVA DE LA ASOCIACION DE PADRES.

De acuerdo con lo establecido en sus estatutos, la asociación de padres de alumnos del colegio público Fray Junípero Serra ha renovado parcialmente su junta directiva. Aina Riera Torrens es la nueva presidenta de la entidad. El puesto de vicepresidente está ocupado por Miquel Monroig Barceló, la secretaria seguirá siendo Catalina Forteza. María Isabel Bonnín se ocupará de la vicesecretaría y Jaume Font conserva el puesto de tesorero. La junta directiva de la asociación se completa con los vocales Damià Garí Genovard, Isabel Bonnín, María Rosselló, María Estelrich y Rafael Bonnín.

Pocos días después de tomar posesión de sus cargos, la nueva directiva de la asociación de padres solicitó formalmente al alcalde el cese de la delegada municipal en el centro escolar, Magdalena Oliver Moll, sin embargo el alcalde rechazó tal propuesta y confirmó a la concejala Oliver en su puesto.

Llorenç Riera.

# MOVIMENT DEMOGRÀFIC

Per Concepció Bauçà.

## Naixements

Bartomeu Vanrell i Vanrell  
fill de Bartomeu i Margalida.  
Nascut, dia 15 de Març

Marina Alomar i Huguet,  
filla de Gabriel i Margalida.  
Nascuda dia 26 Març.

Lorenzo Mayol i Perello,  
fill de Francisco i Rosa.  
Nascut, dia 5 d' Abril.

Arnau Matas i Alzamora,  
fill de Arnau i Maria Magdalena.  
Nascut, dia 7 d' Abril.

Antoni Salom i Català,  
fill de Antoni i Catalina.  
Nascut, dia 8 d' Abril.

## Noces d' Argent



Jaime Pons i Oliver  
Esperanza Sansó Febrer  
Dia 5 de Gener.

## Noces d' Or



Miguel Gual i Bauçà  
Catalina Monroig i Sastre.  
Dia 5 de Febrer.

## Casaments



Francisco Mayol Florit, de Petra.  
Rosa Perello Aguilo, de P. de Pollensa  
Dia 9 de Novembre 1991 a La Victoria



Vicens Ribot i Bestard, de Petra.  
María del Pilar Quetglas i Florit, de Petra.  
Dia 11 d' Abril a Petra.



## Els nostres difunts



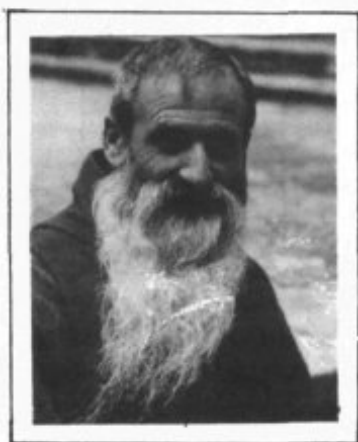
Pedro-José Vidal i Santandreu,  
de 77 anys. Dia 25 de Gener.



Bartolomé Galmes Nadal,  
de 71 anys. Dia 16 de Febrer.



Catalina Enseñat i Rosello,  
de 84 anys. Dia 24 de Febrer.



**L'ERMITA GABRIEL DE LA MARE DE DEU  
DELS DOLORS JA ES A LA CASA DEL PARE.**

Dia 8 de març morí a Sant Salvador de Felanitx l'ermità Gabriel. Tenia 78 anys i era Superior General dels ermitans de Sant Pau i Sant Antoni.

Els petrers en tenim un bon record de l'ermità Gabriel, ja que en les dues estades a Bonany -la primera d'ermità i la segona de superior- ens havia donat exemple de vida cristiana, pel camí del silenci, del respecte i del servei a la comunitat.

L'ermità Gabriel havia trobat el gust al silenci i a la soledat tan propis de la vida ermitana i que tant ajuden a descobrir la tendresa de la bondat de Déu.

A bona hora els seus companys de religió l'havien elegit el seu superior per l'equilibri de les seves virtuts, totes elles enriquides per la seva entrega fervorosa a la contemplació i oració diària.

En fou un digne successor d'aquell primer mestre Joan de la Concepció, i serà recordat per la seva senzillesa i estima a la regla eremítica.

Tots els que el coneixíem ens consolam i contentam de que hagi rebut l'abraçada de Déu.

Jaume Ribot



Francisca Torrens i Estelrich,  
de 81 anys. Dia 7 de Març.



Joan Homar i Gelabert,  
de 62 anys. Dia 22 de Març.



Toni Barçelo i Alzamora,  
de 56 anys. Dia 26 de Març.



Antonio Gibert i Bauça,  
de 72 anys. Dia 1 de Abril.



Joan Mayol i Nicolau,  
de 69 anys. Dia 7 de Abril.



Bartolomé Femenias i Rosello  
de 83 anys. Dia 30 de Abril.



# FRANCISCO Y SU

## IDEAL MISIONERO

¿ Podía escapar a la sensible percepción evangélica de Francisco esta dimensión cualificadora de la Iglesia?. ¿Hubiera podido vivir él una Iglesia alejada de toda tensión por el anuncio de Jesucristo y su evangelio?. Desde luego que no. Y, aunque los parámetros por los que se ha de medir la actuación misionera de la Iglesia de su tiempo y la de nuestros días son muy distintos, no cabe duda de que la raíz es la misma: el Espíritu del Resucitado, que empuja a la comunidad de sus seguidores al anuncio y oferta constante de su proyecto de salvación.

En Francisco ha quedado esto bien claro, hasta el punto de que toda su vida, sumida en Cristo no será sino una respuesta continua a su reclamo de darlo a conocer, de que todos conozcan al A-

mor, de que los hombres entiendan que hay una sola forma de salvación: penetrar en este Amor y construir la fraternidad universal. Y encomendará a sus hermanos, insistiéndoles hasta la saciedad, que no cejen en este empeño.

En su carta a toda la Orden, escribe suplicando: " Escuchad, señores hijos y hermanos míos, y prestad atención a mis palabras. Inclínad el oído de vuestro corazón y obedeced a la voz del Hijo de Dios.

... pues para esto os ha enviado al mundo entero, para que de palabra y de obra deis testimonio de su voz y hagais saber que no hay otro omnipotente sino él ".

No hay otro omnipotente sino él. Entre los hombres surgirán muchos que, a través de la historia, propondrán modelos diversos y contrapuestos de salvación mesiánica. La historia se repetirá hasta nuestros días. Pero ninguno de ellos poseerá la fuerza intrínseca necesaria para obtener resultados válidos. Sólo se le ha dado al hombre un único proyecto con capacidad de salvación integral, uno sólo posee en su raíz el poder de un Dios, sin cuya omnipotencia es imposible que el hombre perfile para sí mismo proyectos mesiánicos, por muy rotundos que pretendan sonar en los cónclaves mundiales. Ya lo dijo el salmista: " Si el Señor no construye la casa, en vano se afanan los constructores ".

Cristo, pues, es el proyecto definitivo de Dios para el hombre. Y él, que posee la omnipotencia de Dios, nos ha dado las claves, o, mejor, la clave de este poder salvador. Y esta clave es el AMOR.

No puedo sustraerme a recordar el momento aquél en que Francisco llora amargamente porque el Amor no es amado.

Para llegar a esta escena, con todo lo que, más que de sentimental, tiene de patética, Francisco ha ascendido los peldaños de una triple pregunta, indispensables para penetrar el misterio de Dios encarnado en el hombre.



Misión de Satipo, Mazamari, Perú. Baile delante de la Iglesia de los Chonguinos, en la fiesta de San Juan.

La primera pregunta que se hace es: ¿quién es el Amor?. En la primera Carta de S. Juan encuentra una respuesta clara y contundente: Dios es Amor. Todo el que ama ha nacido de Dios. Lo primero, pues, debe conocer a Dios-Amor, con toda la carga bíblica que concentra en sí este verbo "conocer"; es decir, experimentar, vivir en lo más profundo de su ser la experiencia de Dios-Amor. Después que la haya vivido, llorará desconsolado porque el desconocimiento de esta experiencia está impidiendo a los hombres el nacer de Dios, la posibilidad de acceder al proyecto salvador de Dios. Desde ahora, cuando tenga que pedir algo, no lo hará únicamente "por amor de Dios", sino que rogará y suplicará "en la caridad que es Dios". Las dos Cartas que redacta a todos los fieles, concluyen con esa expresión. En la segunda, sobre todo, parece que adquiere un especial énfasis: "Yo, el hermano Francisco, vuestro menor siervo, os ruego y suplico, en la caridad que es Dios..." Francisco ha descubierto quién es el Amor y ha conocido al Amor.

Pero tamaño descubrimiento provoca en Francisco una segunda pregunta: si Dios es Amor, ¿por qué es amor?. La respuesta le exigirá ahondar en el misterio aún más que antes, pedirá a Dios que le ilumine, que le muestre su rostro. Y no cejará en su empeño, hasta conocer el empeño de Dios: querer ser Amor para el hombre. En este

camino ascendente, descubrirá que Dios no sólo ama al hombre, sino todo lo que forma el entorno del hombre, todo lo que, estando a su alcance, le procura vida. Todo el universo es vida y, así, el hombre es vida en medio de la vida. ¿Cómo no hermanarse, entonces, con la creación entera, nido viviente en el que Dios depositó con infinita ternura al hombre, al hijo nacido de sus propias entrañas?. "¿Puede una madre olvidarse de su hijo?. Pues aunque así ocurriera, Yo no me olvidaré de tí".

Entiende ahora Francisco que Dios es Amor, porque es Vida. No se sorprenderá cuando escuche a Jesús proclamar "YO SOY LA VIDA". Ni de que promulgue un solo mandamiento para levantar al hombre caído y elevarlo de su prostración: "Amaos los unos a los otros". Porque el Amor es Vida, una vida que se entrega gratuitamente para que todos tengan Vida; y, por eso, "no hay mayor amor que el que da la vida por sus amigos". Como el apóstol Juan, Francisco sabe también ahora que "la Vida se ha manifestado y nosotros somos testigos de ello".

Celano, en su Vida Primera, recoge este anhelo de Francisco de amar dando la vida, igual que Jesús. Nos lo pone "inflamado en divino amor", como queriéndonos indicar que no era solamente amor de Dios, sino amor como el de Dios, el cual le "mantenía vivo el deseo de alcanzar la cima de la perfección", que en él no podía ser otra que la de la perfección evangélica. Por eso, "El año sexto de su conversión, ardiendo en vehementes deseos de sagrado martirio, quiso pasar a Siria para predicar la fe cristiana y la penitencia a los sarracenos y demás infieles".

Pero Francisco no va a predicar la fe cristiana y la penitencia llevado únicamente por un loco impulso de amor. Ciertamente que el amor es loco, como falto de todo sentido cuando se convierte en pasión. Con todo, el fervor de Francisco no es un amor pasional humano, que podría arrastrarle en un momento dado a levantar la espada del cruzado para reducir al infiel o la espada de Pedro para defender al Maestro. El amor que impulsa a Francisco es un "amor divino", un amor como el de Dios, como el que se ha manifestado en Jesucristo. De ahí que, antes de emprender esta "mayor empresa", haya tenido que aprender y experimentar en la escuela de este amor divino. ¿Y cómo es este Amor, esta "caridad que es Dios"? He ahí la tercera pregunta que se hace y a la que deberá encontrar respuesta.



Misión de Satipo, Mazamari, Perú. El P. Joaquín Ferrer, franciscano, administrando el Sacramento del Bautismo.

Desde la perspectiva de lo que ha experimentado en esta ascensión al "amor divino", podríamos decir que el salmo 135, en su contemplativa estructura, es un salmo para Francisco. Allí se ve a Dios-Amor, eterno en sí mismo y que se describe como creador, liberador, restaurador, pascual y festivo. Y esto desde siempre y para siempre, inmutable en su forma de actuar continuamente la salvación. Por eso, la suya es una salvación creíble y confiable. Y los que así lo entiendan actuarán la salvación de Dios. No será para ellos la frase que el romance anónimo pone en labios de Dios, refiriéndose a los cruzados de todos los tiempos:

"Y gritan que Dios lo quiere  
sin saber qué quiere Dios".

Francisco comprende que un hombre de evangelio no puede pretender el seguimiento de Jesucristo de una manera personal e intimista. El seguimiento de Jesús le exigirá el proseguimiento de la obra de Jesús, en plena conciencia de que la obra de Jesús es la obra del Padre. Por eso, si en el encabezado de su Regla establece que el Evangelio es norma y vida de todo Hermano Menor, a continuación le enseñará a vivir según él, pero concluirá con el inspiradísimo capítulo doce, como si fuera una meta lógica en toda vida evangélica: "Aquellos hermanos que quieren, por inspiración divina, ir entre sarracenos y otros infieles, pidan para ello licencia a sus ministros provinciales. Pero los ministros no otorguen la licencia para ir sino a los que que vean son idóneos para ser enviados".

Dos cosas exige a los que van entre infieles: inspiración divina e idoneidad para la tarea. Mucho cabría hablar sobre ambas. Aquí solamente deseo sugerir que ni la una ni la otra podrán darse sin haber primero ascendido los tres escalones, que dieron respuesta adecuada al Francisco que se cobija en el Evangelio: conocer, vivir la experiencia bíblica de quién es, por qué es, cómo es el Amor. Ahí es donde brotará luminoso su impulso, el que lleva al Hermano Menor a entregar su vida para que todos conozcan, todos amen, todos encuentren salvación en el Amor. Sin asustarse por los riesgos, ni aún cuando la muerte salga a su encuentro, en plena conformidad con el deseo de Francisco: "Dame, Señor, morir por tu amor, ya que por amor de mi amor quisiste morir en cruz".

Por último será bueno recordar que, si la misión es el lugar en el que desemboca toda vida de evangelio, tenemos que aceptarla como herencia preciosa que Francisco lega para siempre a sus seguidores. Si Juan Pablo II proclamaba paladinamente que "la Iglesia es esencialmente misionera", por pura ana-

logía habrá que coincidir en que la Orden Franciscana es esencialmente misionera. Y si el Concilio Vaticano II determina en el Decreto "Ad Gentes" que "toda la Iglesia es misionera y la obra de la evangelización es deber fundamental del Pueblo de Dios", también la Orden Franciscana, en el Documento del Capítulo General extraordinario de Me-



Misión de Satipo, Mazamari, Perú. El pueblo asiste masivamente a la Procesión de su Patrono San Juan.

dellín (1971) sobre "La vocación misionera franciscana en el mundo de hoy", determinará: "Toda nuestra fraternidad es misionera, por lo que cualquier hermano tiene su parte en esta vocación a las misiones".

El Consejo Plenario de Bahía, Brasil, (1983) avivó esta llamada misionera. Su mensaje "El Evangelio nos desafía", fue un toque de alerta general. Como respuesta, el Capítulo General de Asís (1985) elaboró un Plan de Acción bajo el título "Nuestra llamada a la Evangelización", en el que señala como prioridades estas tres: la dimensión contemplativa de nuestra vocación; la opción por los pobres, justicia y paz; la formación en el espíritu misionero.

Es la forma en que la Orden asume hoy las dos exigencias de Francisco para la misión: Inspiración divina e idoneidad para la tarea.

Saturnino Urbistondo



# TU, VEN Y SIGUEME.

EL DESCUBRIMIENTO

DE LA PROPIA VOCACION

COMO TAREA DE MADUREZ.

En la evolución de un joven hacia su madurez se plantean un sin fin de tareas y desafíos. La grandeza de la juventud, frente a lo que nos proponen los medios de la publicidad comercial, está precisamente en la capacidad de encarar esa gran aventura y misión: hacer de la propia vida un proyecto, una posibilidad de ser feliz, de encontrar el propio lugar en la sociedad. Es lo que se denomina madurez, y que entre otras cosas, quiere decir estar preparado para la vida, estar entrenado para amar, para convivir, para trabajar, para el sufrimiento y el fracaso, para la reconciliación y el perdón, para dar a las cosas su justo valor, y no más.

La tarea del joven es al mismo tiempo desafío, y ahí reside su aspecto de aventura, de prueba llena de peligros y dificultades, amenazada por la posibilidad del error, de la pérdida de tiempo, de la experiencia inútil. Madurar es también tener cada vez más claro lo que queremos hacer en nuestra existencia. Esto no se logra en un día ni en dos. A los sueños y ambiciones típicos de la adolescencia debe suceder una visión más sosegada y realista respecto de nuestras capacidades, posibilidades, destino.... Es lo que llamamos el descubrimiento de la propia vocación.

Hoy día la cultura juvenil elude un planteamiento demasiado forzado de la cuestión vocacional. Más bien domina cierto desencanto que renuncia a idealismos excesivos, o a proyectos demasiado arriesgados. Se someten los jóvenes de hoy más a la dinámica de la prueba y el error, es decir, vamos haciendo experiencias para ver en cuál de ellas encajamos mejor o nos encontramos más a gusto. Se evita además dejar cerrada la cuestión: siempre puede surgir algo nuevo en lo que nos vaya mejor, en lo que encontremos mayores satisfacciones. Se ha llamado a esa actitud "rechazo juvenil del compromiso": nadie quiere comprometerse demasiado a fondo y a todos nos cuesta renunciar a nuestra libertad, a nuestras posibilidades siempre nuevas; queríamos dejar siempre la puerta medio abierta por si nos equivocamos, tanto al elegir trabajo, como al elegir pareja o al hacer cualquier otra opción.



Por otra parte está el peligro de sobrevalorar lo que podríamos llamar "criterios materialistas" a la hora de tomar decisiones importantes respecto de nuestro futuro: se estudia una carrera no porque me guste o interese, sino porque con ella podré tener mejor trabajo o ganar más dinero. Incluso las relaciones interpersonales parecen estar a menudo dominadas por ese criterio que imposibilita establecer vinculaciones más profundas, y por consiguiente más satisfactorias a otros niveles de la personalidad.

Desde la perspectiva cristiana se intenta ir más allá de esa visión del crecimiento y de la madurez, que en nada beneficia al desarrollo personal y le impide su centramiento y su capacidad de entrega. Lo negativamente sutil de la situación descrita es que el señuelo de la libertad, que fascina a tantos hombres de nuestro tiempo, ha oscurecido o eclipsado el de la entrega y la vocación, tal como han sido entendidos desde siempre: como capacidad de optar decididamente por un proyecto, por algo que ayude a construir mejor nuestro mundo, nuestras relaciones, desde donde el hombre pueda hacer el bien. Al subrayar demasiado la libertad y la constante apertura a lo nuevo, se acaban sacrificando las distintas dimensiones del amor, allí donde el hombre verdaderamente encuentra su realización, su felicidad. Se niega el riesgo de una entrega demasiado total y se castra nuestra generosidad.

El cristianismo sin embargo no propone a los jóvenes un riesgo desmesurado ni un sacrificio excesivo, más allá de sus fuerzas y posibilidades, sino que ofrece una ayuda que viene de Cristo mismo, para que pueda desarrollarse esa llamada íntima a la generosidad y a la entrega que existe en cada uno de nosotros. La vocación de cada cual es entonces tarea no sólo de uno, de sus propias fuerzas, sino tarea compartida, auxiliada, acompañada desde el discernimiento de las personas que tienen experiencia dentro de la Iglesia y desde la oración que pide luz para no equivocarnos en nuestras opciones, o para que la gracia de Dios nos ayude a crecer en el amor. Ll. Oviedo.



## ID AL MUNDO ENTERO....



HERMANAS CLARISAS EN EL ZAIRE.  
Comunidad de Mbuji - Mayi.  
*La Hna. Teresa es la segunda de la izquierda de rodillas.*

Mbuji -Mayi, 15 de Diciembre de 1991.

Mis queridas hermanas: Paz y Bien.

Yo dudo que mi carta llegue antes de Navidad, pero no importa. De todas las formas en estos días navideños que se acercan y durante todo el año nuevo 1992 estaremos muy unidas en el Señor que quiso que nos encontráramos un día.

En este final del año 1991 tengo muchas cosas que contaros y que voy a tratar de resumir.

Sé que España no da muchas noticias del Zaire y sin embargo estamos pasando por una situación muy peligrosa y difícil sobre todo para las pobres gentes que mueren de miseria y de hambre. A nosotras hasta ahora no nos ha faltado lo necesario para vivir.

Con motivo de la fiesta de Sta. Clara ya os expliqué algo de lo ocurrido aquí en Mbuji-Mayi a mediados de abril: robos, destrucción de muchos almacenes, comercios, la única granja de la ciudad y otros muchos edificios, entre ellos, una gran casa religiosa que iban a inaugurar al día siguiente y algunas escuelas. Eso fue terrible, pero muy poca cosa con todo lo que en el mes de septiembre hicieron en Kinshasa capital del Zaire y en las principales ciudades del país: saqueos, robos y destrucción de comercios, almacenes, imprentas, panaderías (sólo quedó una con vida en la capital) y la poca industria del país, algunas misiones y escuelas, quedaron destruidas. Es imposible enumerarlo todo. Lo peor es que lo hagan por destruir sin que nadie se aproveche, pues cuando roban porque tienen hambre se comprende. Y todo esto está provocado por el Presidente Mobutu que quiere dejar su pueblo destruido antes de dejar la presidencia.

Uno de los misioneros que se fueron en los aviones de evacuación, nos decía que su misión, las escuelas y todo lo que tenían quedó completamente deshecho. Los militares -nos decía- dispararon para abrir las puertas de la misión y luego todo el pueblo -incluso sus mismos parroquianos y alumnos- entraron como locos a robar y destruir. Hasta los niños de cuatro y cinco años con piedras terminaron de romper los pocos cristales que quedaban.

Un ejemplo para que os deis cuenta de las salvajadas: En una granja mataron a hachazos y con lo que tenían a mano tres mil cerdos. Cogieron la carne que quisieron y dejaron abandonado el resto.

Por supuesto que eso no se puede hacer sin que haya muertos; pero el número no se sabe.

Ante este caos los países europeos y americanos mandaron rápidamente paracaidistas y aviones militares para evacuar a todos sus conciudadanos. Creo que en Kinshasa nuestro embajador se portó maravillosamente y mandó a los paracaidistas a las mismas residencias de los españoles, haciendo todo lo posible por sacarlos del país.

Los blancos fueron evacuados por varios sitios, especialmente por el Congo, Zambia, Rwanda y Angola.

Mbuji-Mayi es una de las ciudades más peligrosas. El día 26 de octubre, cuando estábamos cenando, vinie-

ron a avisarnos que el 28 saldría el último avión militar de Mbuji-Mayi y luego ya no tendríamos posibilidad de salir del país porque iban a cerrar las fronteras. Yo tengo que confesaros que hasta entonces no había sentido miedo; pero en esos momentos lo sentí. De todas las formas decidimos quedarnos. Fue el mismo día 28, cuando ya muchos europeos estaban en el aeropuerto y radio Francia comunicó que una vez que las fronteras estuvieran cerradas comenzaría la guerra civil; alguien con autoridad nos dijo que era mejor que los blancos nos fuésemos, pues si no, los zaireños sufrirían las consecuencias de estar con nosotros. Hubo unos momentos de duda, pero al final decidimos partir. En un cuarto de hora metimos en los bolsos lo primero que encontramos y llegamos a tiempo para coger el avión militar que nos dejó en Kigali (Rwanda). Allí nos estaban esperando el Nuncio Apostólico y representaciones de diferentes embajadas que nos acogieron muy bien. Al día siguiente salimos para Francia y luego a Bélgica. Los treinta y cinco días que he estado en Bélgica los he pasado en Ostende, Monasterio de origen de nuestra Abadesa de Mbuji-Mayi.

Por supuesto que hay Misioneros que se quedaron en el Zaire, pues en la precipitación no todo el mundo veía las cosas de la misma manera y no hubo tiempo de discernir tranquilamente lo mejor. En fin, después de estas semanitas de descanso que nos vinieron muy bien dado el tiempo de tensión vivida, decidimos volver de nuevo a Mbuji-Mayi y desde aquí os escribo.

La situación del país es peor todavía cuando hemos vuelto que cuando salimos; pero hemos vuelto con más fuerza en todos los sentidos y sabiendo a lo que nos exponemos. Muchos otros misioneros de los que se fueron van volviendo poco a poco. En cambio no vuelve nadie que no sea Misionero. Algunos laicos han venido por si podían recuperar algo de lo que se dejaron en sus casas, al tener que salir corriendo y con pánico. Los desastres continúan pero son más esporádicos.

La situación de tensión continúa es grande. Hay días que nadie puede salir de las casas, ni a pie, ni en vehículos. El silencio es absoluto en todas las grandes ciudades. En Kinshasa la semana pasada, en tres días se contaron quinientos muertos. Esta matanza tuvo lugar, porque el día 4 de diciembre Mobuto debía terminar su mandato; pero como él por su cuenta ha cambiado todo lo que ha querido de la Constitución del país, esa misma noche del cuatro al cinco comunicó en un discurso que su mandato continuaría hasta la elección de un nuevo Presidente. Al día siguiente hubo manifestaciones de protesta y los militares dispararon. Parece que también hubo cien militares muertos. Las estadísticas no son muy exactas; pero lo que sabemos es que en las grandes ciudades como Mbuji-Mayi todos los días muere alguien porque los militares disparan con mucha facilidad.

Para que os hagáis una pequeña idea de la devaluación vertiginosa de la moneda del país y de la miseria en que la gente vive, os diré que hace menos de un año una peseta equivalía a 15 zaires, moneda del país, y ahora la peseta equivale a mil zaires.

Nadie quiere la moneda del país. En el avión AIR ZAIRE del propio país hay que pagar con divisas. No quieren su propia moneda.

Cuando llegamos a nuestro Monasterio la semana pasada, las hermanas estaban preocupadas porque les habían advertido varias veces que vendrían a saquear el Convento por tener relaciones con Mobuto (lo que no es verdad). Como remedio a este posible saqueo, nos custodian tres militares día y noche. Por la noche, en el silencio, se oyen tiros que disparan al aire para que la gente tenga miedo y no se acerque. Ya nos hemos acostumbrado a oírlos.

En fin, después de tantas cosas tristes, terminé esta carta en un momento en que el país se encuentra más sereno y una esperanza ha nacido antes de llegar la Navidad. Hace cuatro meses se han hecho intentos de empezar la Conferencia Nacional sin ningún resultado positivo. Esta mañana, después de toda una noche de trabajo, ha sido nombrado de una manera democrática como Ministro de la Conferencia Monseñor Monsegwo, Obispo de Kisangani, en el que todo el pueblo tiene muchas esperanzas. Dios quiera que Mobuto no haga una de las suyas para impedir que la Conferencia Nacional marche. Si todo funciona bien, después de la Conferencia Nacional tendrán lugar las elecciones del nuevo Presidente del País. Confiamos todo esto a vuestras oraciones porque no es fácil.

Otra alegría grande fue que llegamos el sábado pasado y el lunes una de las novicias de nuestra Comunidad hizo su primera Profesión. Todo resultó muy bien dentro de la sencillez. La familia de la hermana no pudo venir a la fiesta debido a las circunstancias en que se encuentra el país. Es muy expuesto dejar la casa sin saber si se podrá volver.

El correo normal no funciona. Me teneis que escribir por medio de una empresa Belga: Soeurs Clarisses de MBUJI-MAYI. Société MIBA. Boulevard du Régent 58. 1000 BRUXELLES (BELGICA).

Que el Dios de la Paz esté con vosotras estas Navidades y a lo largo de todo el año 1992.

Un abrazo muy fuerte de mi parte y de todas mis hermanas de Comunidad.

Hna. Teresa Murcia



"Real Monasterio de la Puridad y S. Jaime" Religiosas Clarisas.

*Dirígete a la Superiora de:*

Situado en el centro de Valencia.

#### RELIGIOSAS FRANCISCANAS CLARISAS.

##### ALICANTE (96)

COCENTAINA (03820) Monasterio V.rgen del Milagro. Tel 5 590322.

##### HUESCA (974)

HUESCA (22005) Monasterio Sta. Clara C/ Santa Clara, 7. Tel. 213130.

##### MALLORCA (971)

MALLORCA (07001) Monasterio Sta. Clara, C/ Fonollar, 2 Tel. 710061.

##### TERUEL (974)

TERUEL (44001) Monasterio Sta. Clara Pl. Cristo Rey, 1. Tel. 602734.

BAGUENA (44320) Monasterio Sta. Clara. Tel 733014.

##### VALENCIA (96)

VALENCIA (46005) Monasterio Sta. Clara. C/ General Prim, 3. Tel. 3749522.

VALENCIA (46010) Monasterio Sta. Clara C/ Trinidad, 13 Tel. 3605255.

VALENCIA (46003) Monasterio Sta. Clara C/ Puridad, 4. Tel. 3913520.

CANALS (46650) Monasterio Sta. Clara. Tel. 2240559.

GANDIA (46700) Monasterio Sta. Clara Tel. 2871093.

JATIVA (46800) Monasterio Sta. Clara. Tel. 2276022.

OLIVA (46780) Monasterio Sta. Clara. Tel. 2851456.

##### ZARAGOZA (976)

ZARAGOZA (50001) Monasterio Sta. Clara C/ Arquitecto Magdalena, 1 y 3 Tel. 222384.

ZARAGOZA (50009) Monasterio Sta. Clara Paseo Isabel la Católica, 10. Tel. 453613.

TAUSTE (50660) Monasterio de S. Jorge C/ Sta. Clara, 3. Tel 855020.

#### RELIGIOSAS FRANCISCANAS CONCEPCIONISTAS.

##### MALLORCA (971)

SINEU (07510) Concepcionistas Franciscanas. C/ Palacio, 17. Tel. 520059.

##### MENORCA (971)

MAHON (07701) Concepcionistas Franciscanas. Plaza de la Constitución, 20. Tel 362606.

##### TERUEL (974)

CALAMOCHA (44200) Concepcionistas Franciscanas. Tel 730727.

##### ZARAGOZA (976)

EPILA (50290) Concepcionistas Franciscanas. Tel. 603134.

MIEDES (50330) Concepcionistas Franciscanas. Tel 892208.





*Donde haya tristeza..  
ponga yo alegría.*

*Donde haya odio...  
amor.*

*Donde haya ofensa...  
perdón.*

*(San Francisco)*

Casa de Acogida Vocacional de Preadolescentes y  
Adolescentes. ONTENIENTE.

## TU IDEAL, SEGUIR A CRISTO ?

**Dirígete al Padre Superior de:**

### **ALICANTE (96).**

ALCOY ( 03800 ) Convento de San Antonio, C/ Forn del Vidre, 10. Tel 554 35 59.

BENISSA ( 03720 ) Convento de Franciscanos Tel. 573 01 71.

COCENTAINA ( 03820 ) Convento de Franciscanos. Tel. 550 00 55.

PEGO ( 03780 ) Convento de Franciscanos. Tel 557 02 33.

### **MALLORCA ( 971 )**

PETRA ( 07520 ) Convento de Franciscanos. Tel. 56 12 67.

### **TERUEL ( 974 )**

TERUEL ( 44001 ). Convento de Franciscanos. Avda. Zaragoza, 6. Tel. 60 16 12.

### **VALENCIA ( 96 )**

VALENCIA ( 46003 ) Curia Provincial Franciscanos. Pl. San Lorenzo, 2. Tel. 391 92 02.

VALENCIA ( 46003 ) Convento de San Lorenzo. Franciscanos, 4 Tel. 391 78 03.

VALENCIA ( 46003 ) Casa de Formación, Franciscanos. Pl. San Lorenzo, 2 - 2 Tel. 391 20 31.

VALENCIA ( 46003 ) Colegio Mayor "La Concepción" Avda. Suecia, 23. Tel. 360 04 50.

CARCAGENTE ( 46740 ) Convento de Franciscanos. Colegio S. Antonio. Tel. 243 02 50.

CULLERA ( 46400 ) Convento de Franciscanos. Santuario de la Virgen. Tel. 172 03 24.

CHIELVA ( 46176 ) Convento de Franciscanos. ( Ermita ) Tel. 210 00 42.

GILET ( 46149 ) Convento de Franciscanos, Santo Espíritu del Monte Tel 262 00 11.

ONTENIENTE ( 46870 ) Convento de Franciscanos. Colegio "La Concepción" Tel. 238 01 00.

### **ZARAGOZA (976)**

CASPE ( 50700 ) Convento de Franciscanos. Tel. 63 02 61.

ZARAGOZA ( 50014 ) Convento de Franciscanos. Camino del Vado, 9. Tel. 29 23 79.